

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2019-23
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 1^{er} août 2019 / August 1st, 2019
Heure / Time : 17 h 00 / 5:00 pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Nicole Paquette, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS	ENGLISH
<u>Présence des membres du Conseil</u>	<u>Council Members Attendance</u>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Alain Mainville, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Alain Mainville, Councillor Ward 2</i>
<i>Danik Forgues, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Danik Forgues, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<u>Présence des employés</u>	<u>Staff Attendance</u>
<i>Directrice générale - Greffière</i> Josée Brizard	<i>Chief Administrative Officer - Clerk</i>
<i>Directeur de l'Urbanisme</i> Guylain Laflèche	<i>Director of Planning</i>
<i>Trésorière</i> Cécile Maisonneuve	<i>Treasurer</i>
<i>Les documents à l'appui seront téléchargés sur notre site Web sous l'ordre du jour de la réunion. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>	<i>Supporting documents will be uploaded on our website under the agenda of the meeting. Please note that some documents are only available in one language.</i>
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée	1. Call to Order and Prayer
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.	Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n° 489-2019 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier Appuyée par / Seconded by Danik Forgues	
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.	Be it resolved that the present meeting be opened.
Adoptée	Carried
2. Modifications et additions à l'ordre du jour	2. Changes and Additions to the Agenda
7.4 Josée Brizard, Directrice générale – Greffière	7.4 Josée Brizard, Chief Administrative Officer Clerk
Révision des frais pour les architectes	Revised fees for architects
12.1 Règlement 110-2019 Prévoir l'adoption d'un règlement modifiant le règlement 71-2019	12.1 By-Law 110-2019 To provide for the adoption of tax rates amendment By-Law 71-2019

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée**4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

Aucune

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

Aucun

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Aucune

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**7.1 Cécile Maisonneuve, Trésorière**

Impôts fonciers à radier

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers pour les propriétés à l'annexe "A" ci-jointes soient radiées selon l'article 357 de la loi municipale de l'Ontario, 2001.

Adoptée**7.2 Guylain Lafèche, Urbaniste****7.2.1** Embauche du Gestionnaire, Développement économique**7.2.2** Embauche du Journalier, Département des infrastructures environnementales

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport RH-11-2019, tel que présenté le 1^{er} août 2019.

Adoptée**7.3 Marie-Noëlle Lanthier, Conseillère, Quartier 1**
Projet vers la Parité**3. Adoption of Agenda**

490-2019
Alain Mainville
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried**4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**

None

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

None

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

None

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**7.1 Cécile Maisonneuve, Treasurer**

Property Tax Write Off

491-2019
Danik Forgues
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the property taxes for the properties as per Schedule "A" hereto attached be cancelled in accordance with Section 357 of the Municipal Act, 2001.

Carried**7.2 Guylain Lafèche, Planning****7.2.1** Hiring the Manager, Economic Development**7.2.2** Hiring the Labourer, Department of Environmental Infrastructures

492-2019
Danik Forgues
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council approves the Report RH-11-2019, as presented on August 1st, 2019.

Carried**7.3 Marie-Noëlle Lanthier, Councillor, Ward 1**
Project towards Parity

Résolution / Resolution n° 493-2019
 Proposée par / Moved by Danik Forgues
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

ATTENDU QUE la Fédération canadienne des municipalités (FCM) vient de lancer un appel aux municipalités à faire une demande de subvention pour des projets de démonstration visant à inciter davantage de femmes à s'avancer en politique municipale; et

ATTENDU QU'un groupe de femmes de Prescott-Russell a mis sur pied le mouvement 'Leadership féminin Prescott-Russell' (LFPR) dans le but d'augmenter la représentation des femmes au sein des conseils municipaux et des tables décisionnelles de la région; et

ATTENDU QUE le mouvement LFPR propose de créer un groupe d'élues provenant de chacune des 8 municipalités des Comtés de Prescott-Russell (CUPR) comme groupe-conseille au projet et aussi approcher les CUPR afin de leur demander de mener le projet de démonstration pour l'ensemble des municipalités de leur juridiction; et

ATTENDU QUE la conseillère municipale, Marie-Noëlle Lanthier, est prête à agir comme conseillère au projet, soutenir ce projet et le promouvoir au sein du conseil municipal de La Nation;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la municipalité de La Nation nomme la conseillère Marie-Noëlle Lanthier pour représenter La Nation au sein du groupe; et

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la municipalité de La Nation appuie le mouvement LFPR dans leur demande aux CUPR de mener le projet de démonstration pour l'ensemble des municipalités dans leur juridiction; et

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE dans l'éventualité où les CUPR ne seraient pas en mesure d'agir à titre de demandeur auprès de la FCM, La Nation s'engage à ce titre au nom de l'ensemble des municipalités de Prescott-Russell et signera la lettre d'entente avec la FCM selon les conditions de financement présentés dans le formulaire à cet effet; et

QU'IL SOIT FINALEMENT RÉSOLU QU'une copie de cette résolution soit envoyée au mouvement LFPR.

Adoptée

7.4 Josée Brizard, Directrice générale – Greffière

Révision des frais pour les architectes

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport AD-12-2019 concernant la révision des frais pour les architectes pour le Complexe sportif de Limoges.

WHEREAS the Federation of Canadian Municipalities (FCM) has just called on municipalities to apply for grants for demonstration projects to encourage more women to be involved in municipal politics; and

WHEREAS a group of women from Prescott-Russell have set up the «Leadership féminin Prescott-Russell » (LFPR) in order to increase female representation within municipal councils and decision-making authorities in the region; and

WHEREAS the LFPR proposes to create group of elected females from each of the 8 municipalities as advisors to the project and also approach the United Counties of Prescott-Russell (UCPR) in order to ask that they lead this demonstration project for the municipalities within their jurisdiction; and

WHEREAS Municipal Councillor, Marie-Noëlle Lanthier, is ready to act as an advisor to this project, support this project and promote it for the Council of Nation municipality;

BE IT RESOLVED THAT Nation municipality appoints Councillor Marie-Noëlle Lanthier to represent The Nation on this group; and

BE IT RESOLVED THAT The Nation supports the LFPR in their approach to ask the UCPR to lead the demonstration project for the municipalities within their jurisdiction; and

BE IT RESOLVED THAT in the event that the United Counties of Prescott-Russell cannot act as the applicant in the funding submission to FCM, The Nation will do so on behalf of Prescott-Russell municipalities and will sign the letter of agreement as required by FCM as part of its funding conditions.

BE IT FINALLY RESOLVED THAT a copy of this resolution be forwarded to the LFPR.

Carried

7.4 Josée Brizard, Chief Administrative Officer Clerk

Revised fees for architects

Résolution / Resolution n° 494-2019
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
 Appuyée par / Seconded by Danik Forgues

Be it resolved that Council approves the Report AD-12-2019 concerning the architect fee revision for the Limoges Sport Complex.

Adoptée	Carried
8. Avis de motions proposées	8. Notice of Proposed Motions
Aucune	None
9. Affaires découlant des réunions précédentes	9. Unfinished Business from Previous Meetings
Aucune	None
10. Délégations	10. Delegations
Aucune	None
11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell	11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee
Aucune	None
12. Règlements municipaux	12. Municipal By-Laws
12.1 Règlement 110-2019 Prévoir l'adoption d'un règlement modifiant le règlement 71-2019	12.1 By-Law 110-2019 To provide for the adoption of tax rates amendment By-Law 71-2019
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	495-2019 Danik Forgues Alain Mainville
Qu'il soit résolu que le règlement 110-2019 est pour prévoir une modification au règlement 71-2019 pour l'adoption de taux d'imposition, pénalité et intérêt pour 2019, soit lu et adopté en 1 ^{re} , 2 ^e , et 3 ^e lecture.	Be it resolved that By-law No.110-2019 is to provide an amendment to By-Law 71-2019 for the adoption of tax rates, penalty and interest for 2019, be read and adopted in 1 st , 2 nd , and 3 rd reading.
Adoptée	Carried
13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs	13. Approval of the Variance Report and accounts payable
Aucune	None
14. Autres	14. Other Business
Aucune	None
15. Rapports mensuels divers	15. Various Monthly Reports
Aucun	None
16. Correspondance	16. Correspondence
Aucune	None
17. Évènements à venir	17. Coming Events
Aucun	None
18. Huis Clos	18. Closed Session
Aucun	None

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement n° 107-2019 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 1^{er} août 2019 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée**20. Ajournement**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 17 h51.

Adoptée

Francois St Amour
Maire/Mayor

19. Confirming By-law

496-2019
Danik Forgues
Alain Mainville

Be it resolved that By-Law n° 107-2019 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of August 1st, 2019 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried**20. Adjournment**

497-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Danik Forgues

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 5:51 pm.

Carried

Josée Brizard
Greffière / Clerk